

HALMAN

СОКОВЫЖИМАЛКА HJU1

ИНСТРУКЦИЯ
ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



Благодарим вас за выбор Halman!

Рекомендуем внимательно прочитать инструкцию, чтобы ознакомиться с особенностями устройства и техникой безопасности.

Советуем сохранить руководство на весь период использования устройства, к нему можно обратиться, если возникнут вопросы.

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Меры предосторожности	4–5	4. Рекомендации по выбору продуктов	11–12
1.1 Общие меры предосторожности.....	4	5. Очистка и обслуживание	12–13
1.2 Меры предосторожности при работе с электричеством	4	6. Рабочие циклы и безопасность	13
1.3 Меры предосторожности при эксплуатации.....	5	7. Устранение неисправностей	14–15
2. Описание устройства	6–7	8. Транспортировка и хранение	16
3. Подготовка к использованию	8–11	9. Технические характеристики	16
		10. Гарантийный талон	17

1. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1.1 Общие меры предосторожности

- Входное напряжение устройства составляет 220–240 В ~ 50/60 Гц. Проверьте соответствие параметров перед использованием.
- Данный прибор предназначен только для индивидуального или бытового использования.
- Храните устройство в недоступном для детей месте. Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами с недостатком опыта и знаний, если они не находятся под присмотром. Не разрешайте детям играть с прибором.

1.2 Меры предосторожности при работе с электричеством

- Обязательно отключайте питание перед сборкой, разборкой или настройкой любой детали устройства.
- Если шнур питания поврежден, во избежание опасности его замена должна производиться производителем или в авторизованном сервисном центре.
- Перед каждым использованием проверяйте шнур питания, вилку, сетчатый фильтр, шнел и рабочую чашу на наличие повреждений. При обнаружении повреждений немедленно прекратите использование и обратитесь в сервисный центр. Во избежание опасности не разбирайте и не ремонтируйте прибор самостоятельно.
- Запрещается погружать моторный блок в воду или другие жидкости, а также промывать его под струей воды.
- Всегда отключайте прибор от сети, если он остается без присмотра, а также перед сборкой, разборкой или очисткой.

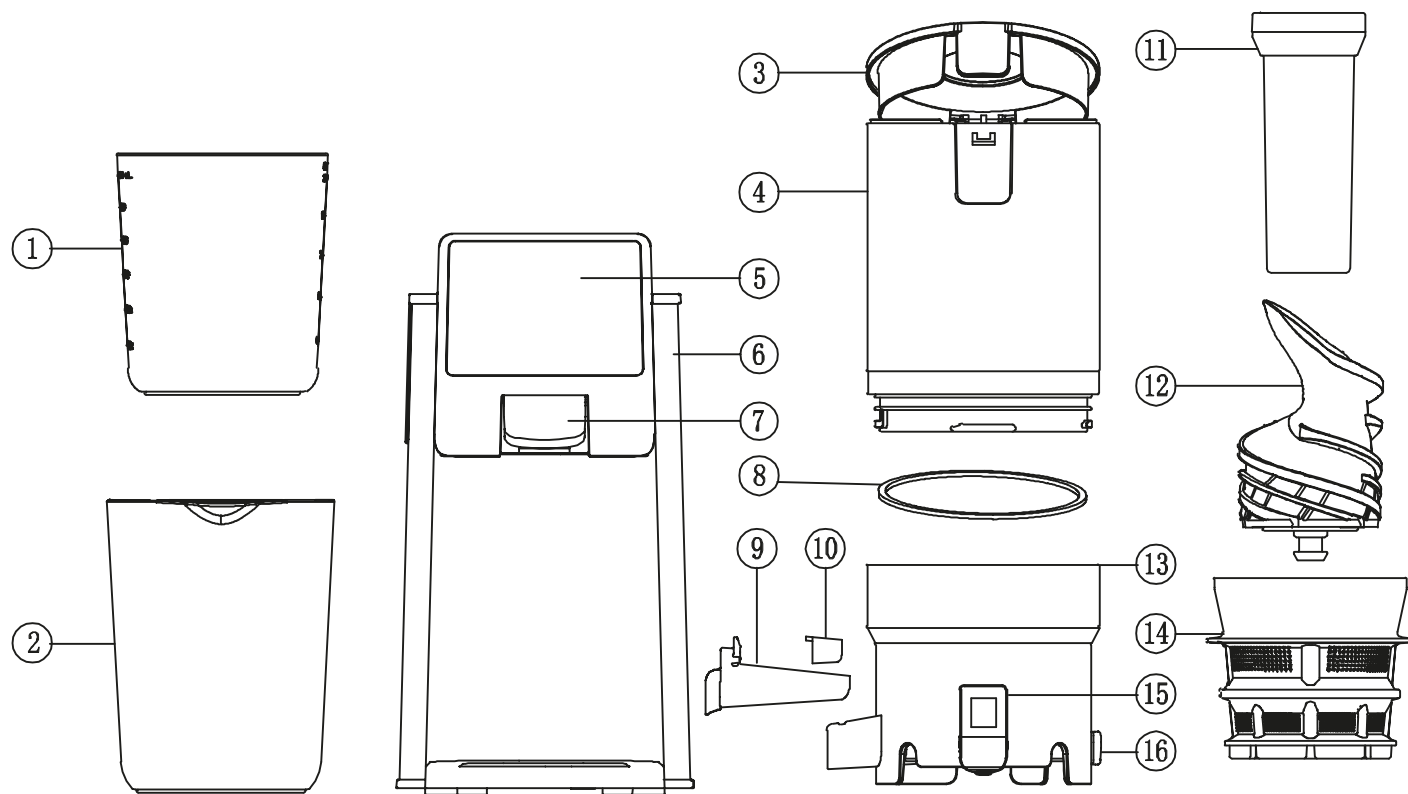
1.3 Меры предосторожности при эксплуатации

- Перед включением убедитесь, что все съемные детали (рабочая чаша, шнек, сетчатый фильтр и крышка) установлены правильно и зафиксированы.
- Перед первым включением тщательно промойте теплой мыльной водой все съемные детали, которые будут контактировать с продуктами (чашу, шнек, сетку-фильтр, толкатель и резервуары).
- Важно:** Моторный блок мыть нельзя, его достаточно протереть влажной салфеткой.
- Перед сборкой дайте всем деталям полностью высохнуть или вытрите их насухо мягким полотенцем. Характерный запах при первом включении — это нормально. Чтобы он быстрее ушел, достаточно включить собранный прибор на 30–60 секунд.
- Прибор нельзя включать без продуктов более чем на 60 секунд во избежание перегрева и износа пластика, так как устройство рассчитано на работу совместно с продуктами.
- Во время работы прибора строго запрещается помещать пальцы или острые предметы в загрузочное отверстие. Запрещается использовать посторонние предметы вместо толкателя.
- Продукты необходимо предварительно нарезать на небольшие кусочки. Перед отжимом обязательно

удаляйте жесткие сердцевины, твердые косточки, толстую кожуру и скорлупу.

- При добавлении ингредиентов не нажимайте на толкатель слишком сильно, чтобы не повредить детали.
- Окрашивание деталей, контактирующих с продуктами (сетчатый фильтр, крышка, шнек), является нормальным явлением.
- Если после отжима рабочая чаша с трудом снимается с моторного блока, включите функцию реверса на несколько секунд, затем отключите питание и снимите чашу.
- Запрещается стерилизовать детали прибора горячей водой (выше 80 °C) или в микроволновой печи во избежание деформации. Материалы, контактирующие с пищей, сертифицированы и безопасны.
- Не используйте для очистки металлические губки, абразивные моющие средства или агрессивные жидкости (ацетон).
- Реализация устройства должна производиться в соответствии с местным законодательством.
- Устройство не требует какого-либо монтажа или постоянной фиксации.

2. ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА



1. Чаша для сока

Используется для сбора отжатого сока.

2. Чаша для жмыха

Используется для сбора жмыха.

3. Крышка загрузочного лотка

Откидывается для удобной загрузки крупных кусочков. Имеет центральное отверстие для использования толкателя.

4. Загрузочный лоток

Основная часть соковыжималки. Ингредиенты поступают через верхнее отверстие и направляются к шнеку.

5. Панель управления

Управляет режимами работы.

6. Моторный блок

Главная часть устройства, в которой расположен мотор.

7. Рычаг клапана

Регулирует открытие и закрытие выхода для сока.

8. Уплотнительное кольцо чаши

Предотвращает попадание сока за пределы чаши.

9. Пластиковый желоб

Устанавливается в канал для правильного вывода жмыха (съемный для удобства очистки).

10. Силиконовая заглушка

Закупоривает выход жмыха.

11. Толкатель

Используется для аккуратного проталкивания ингредиентов к шнеку.

12. Шнек

Основной рабочий элемент. Захватывает, измельчает и продавливает ингредиенты через сетчатый фильтр.

13. Рабочая чаша

Основная емкость. Ингредиенты поступают сверху, сок и жмых выводятся через соответствующие отверстия.

14. Сетчатый фильтр

Работает в паре со шнеком, перетирает ингредиенты и отфильтровывает сок.

15. Клапан выхода сока

Предотвращает капание сока на стол.

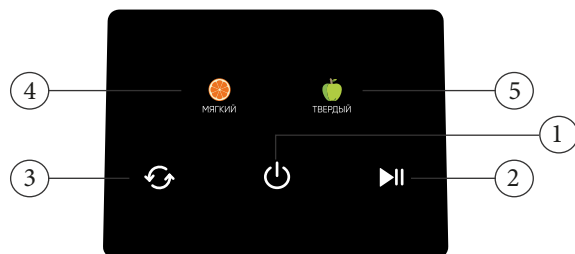
16. Рычаг-фиксатор

Блокирует и разблокирует шнек внутри рабочей чаши.

3. ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Тщательно вымойте все детали, контактирующие с пищей, перед первым использованием прибора (см. раздел 5 «Очистка и обслуживание»).

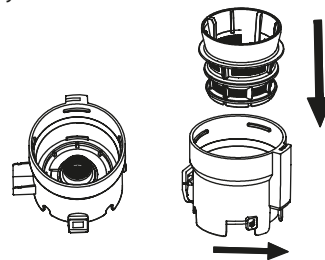
Инструкция по использованию панели управления:



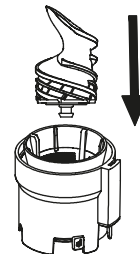
1. **Кнопка Вкл/Выкл:** Выключение и полная остановка.
2. **Кнопка Старт/Пауза:** Запуск и остановка работы.
3. **Кнопка Реверс:** Используется при затрудненном выходе жмыха или блокировке шнека. Запускает обратное вращение, чтобы вытолкнуть застрявшие продукты.
4. **Режим «Мягкий»:** Режим для мягких овощей и фруктов.
5. **Режим «Твердый»:** Режим для твердых овощей и фруктов.

Шаги по сборке и отжиму сока:

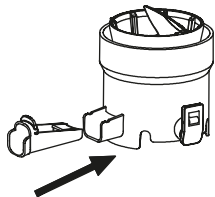
1. Убедитесь, что уплотнительное кольцо в центре рабочей чаши установлено ровно, не имеет изломов и надрывов. Установите сетчатый фильтр в пазы чаши. Для этого опустите фильтр и слегка проверните его до устойчивой установки.



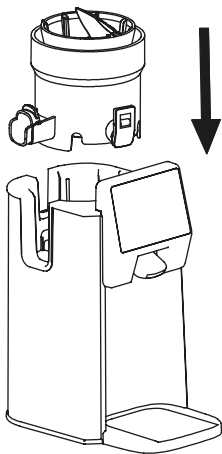
2. Вертикально вставьте шнек в рабочую чашу до щелчка, шнек входит туго из-за уплотнителей и надежной фиксации – это нормально. Вставляя шнек, оттяните рычажок в нижней части рабочей чаши, а затем отпустите его, чтобы он вернулся на место.



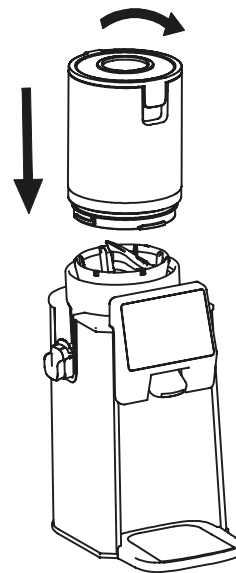
3. Убедитесь, что силиконовая заглушка для жмыха собрана правильно. Плотнo вставьте ее в канал вывода жмыха до конца.



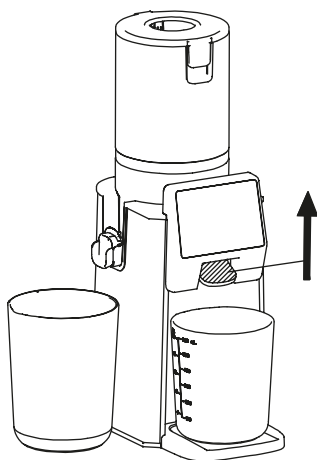
4. Вертикально установите собранную рабочую чашу на моторный блок. Если чаша не встает на место, слегка покрутите шнек, чтобы его шестерни совпали.



5. Установите загрузочный лоток на рабочую чашу и поверните его по часовой стрелке до фиксации. Убедитесь, что стрелка на загрузочном лотке совместилась с символом замка на правой стороне рабочей чаши.



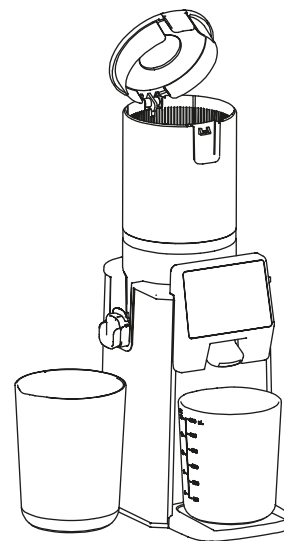
6. Подставьте чаши для сока и жмыха под соответствующие отверстия. Поднимите рычаг вверх в положение «Открыто», чтобы сок мог свободно выливаться.



7. Подключите прибор к сети.

8. Откройте поворотную крышку и загрузите нарезанные ингредиенты. Также можно добавлять их через круглое отверстие в закрытом виде.

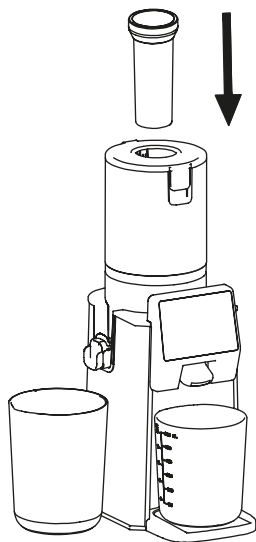
Внимание: Сначала поместите продукты в соковыжималку, и только после этого включайте устройство.



9. Выберите режим (Твердый или Мягкий) и нажмите кнопку  . Прибор начнет работу. Время непрерывного использования не должно превышать 10 минут.

Внимание: Не касайтесь кнопок мокрыми руками.

10. Для ускорения процесса аккуратно проталкивайте продукты толкателем.



Внимание! Не применяйте чрезмерную силу. Категорически запрещается помещать пальцы или посторонние предметы в загрузочное отверстие!

11. По окончании отжима нажмите кнопку . Мотор остановится, затем автоматически включит реверс на 1 секунду. Дождитесь полной остановки шнека, опустите рычаг вниз и уберите чашу с соком.

4. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ВЫБОРУ ПРОДУКТОВ

1. Выбирайте свежие фрукты и овощи, так как они содержат больше сока. Идеально подходят: сельдерей, яблоки, арбузы, груши, морковь, апельсины, цитрусовые и т.д.
2. Тонкую кожуру можно не снимать. Очищать необходимо только толстую кожуру (например, у апельсинов или арбузов). Обязательно удаляйте косточки из цитрусовых, иначе сок приобретет горький вкус.
3. При приготовлении яблочного сока консистенция зависит от сорта яблок: чем сочнее яблоко, тем прозрачнее сок. Выбирайте сорт в зависимости от желаемой густоты.
4. Свежевыжатый яблочный сок очень быстро темнеет (окисляется). Чтобы замедлить этот процесс, добавьте в него несколько капель лимонного сока.
5. Вымойте фрукты/овощи и нарежьте их на кусочки, проходящие в загрузочное отверстие. Твердые косточки, толстую кожуру или твердую скорлупу необходимо удалить перед отжимом.
6. Такие продукты, как сахарный тростник, маракуйя, гуава, манго, лимон с кожурой, лопух, не подходят для данной соковыжималки.

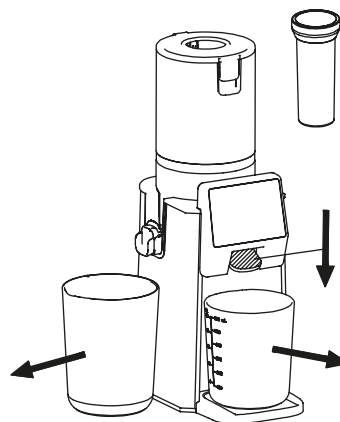
7. Твердые овощи, такие как морковь, свекла, редька, и волокнистые овощи, такие как имбирь и сельдерей, необходимо нарезать на кусочки размером до 2 см.
8. Всегда размораживайте продукт перед приготовлением сока.

5. ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

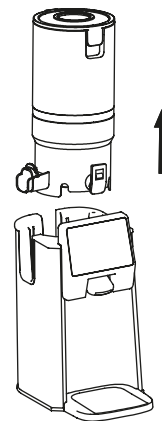
1. Перед очисткой обязательно выключите прибор и отключите шнур питания от сети.
2. Очищайте устройство сразу после каждого использования.
3. Моторный блок запрещается мыть водой. Протирайте его влажной, хорошо выжатой тканью.
4. Перед тем как убрать устройство на хранение, убедитесь, что все детали чистые и абсолютно сухие.

Шаги по разборке для очистки:

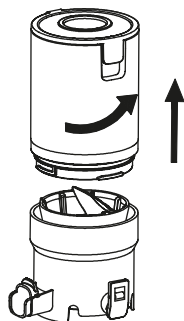
1. Опустите рычаг клапана вниз до упора, чтобы закрыть выход сока. Уберите толкатель, чашу для сока и чашу для жмыха.



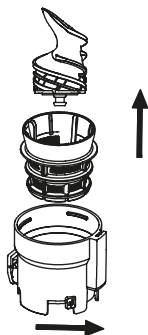
2. Снимите рабочую чашу в сборе с загрузочным лотком, потянув их вверх.



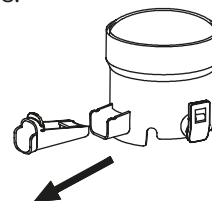
3. Поверните загрузочный лоток чаши против часовой стрелки и потяните его наверх. Ввиду наличия уплотнителя может потребоваться небольшое усилие.



4. Поверните кольцо-фиксатор вправо до упора и удерживайте его. Потяните за сетчатый фильтр наверх, вместе с фильтром снимется шнек. Оттяните рычажок в нижней части рабочей чаши, а затем отпустите его, чтобы он вернулся на место.



5. Вытащите силиконовую заглушку канала для жмыха и тщательно промойте.



6. РАБОЧИЕ ЦИКЛЫ И БЕЗОПАСНОСТЬ

- Прибор оснащен интеллектуальным чипом контроля. После 10 минут непрерывной работы устройство автоматически остановится. Дайте внутреннему мотору остыть в течение 30 минут перед следующим запуском. Это значительно продлит срок службы устройства.
- При отжиме твердых ингредиентов возможна блокировка шнека. В этом случае устройство автоматически включит реверс на 3 секунды, а затем продолжит работу.
- Если прибор работает слишком долго под высокой нагрузкой, может сработать защита от перегрева, и мотор остановится. Оставьте устройство выключенным на 40–50 минут до полного остывания мотора.

7. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Возможная причина	Решение
Прибор не работает после включения в сеть.	1. Вилка не вставлена в розетку. 2. Неисправна розетка. 3. Поврежден кабель или плата. 4. Рабочая чаша собрана неправильно.	1. Проверьте подключение к сети. 2. Попробуйте подключить к другой розетке. 3. Обратитесь в сервисный центр. 4. Разберите устройство и соберите его заново до фиксации.
Неприятный запах мотора при первых использованиях.	Это нормальное явление для новых электромоторов.	Если запах сохраняется после многократного использования, обратитесь в сервисный центр.
Прибор внезапно остановился во время работы.	1. Некорректное напряжение в сети. 2. Слишком много продуктов, либо они слишком твердые. 3. Сработала защита от перегрева.	1. Проверьте напряжение в сети. 2. Отключите питание и удалите застрявшие продукты. 3. Дайте мотору остыть в течение 40–50 минут.
Повышенный шум во время отжима	1. Шнек или сетчатый фильтр установлены неправильно. 2. Поврежден мотор. 3. Звук трения от твердых продуктов.	1. Переустановите шнек и фильтр до фиксации. 2. Обратитесь в сервисный центр. 3. Скрип и трение при отжиге твердых продуктов являются нормой.

Сложно снять загрузочный лоток после отжима	1. На резьбе крышки скопился сок. 2. Внутри чаши осталось слишком много продуктов и жмыха.	1. Очистите внешнюю часть крышки. 2. Включите прибор на несколько секунд или нажмите и удерживайте кнопку , чтобы вытолкнуть остатки жмыха.
Сложно снять рабочую чашу с моторного блока	1. Внезапное отключение питания во время работы. 2. Шнек заблокировался продуктами. 3. Сработала защита от перегрева.	1. Дождитесь включения питания, нажмите и удерживайте кнопку  на несколько секунд, затем снимите чашу. 2. Включите режим реверса  для разблокировки. 3. Дайте мотору остыть 40 минут. Включите режим реверса  на несколько секунд, после чего снимите чашу.

Внимание! Если вышеуказанные действия не помогли решить проблему, обратитесь в авторизованный сервисный центр. Запрещается разбирать и ремонтировать моторный блок самостоятельно.

8. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

- Храните устройство в сухом вентилируемом месте, вдали от нагревательных приборов и прямых солнечных лучей.
- При транспортировке и хранении не подвергайте устройство механическому воздействию, которое может привести к повреждению устройства или нарушению целостности упаковки.
- Рекомендуется использовать оригинальную упаковочную коробку для хранения и транспортировки.
- Не подвергайте устройство воздействию температур ниже 5 °С или выше 40 °С.
- Перед отправкой устройства на хранение помойте и тщательно высушите все части соковыжималки (см. раздел 5 «Очистка и обслуживание»).
- Хранение устройства должно производиться при относительной влажности воздуха не более 80%.
- В помещении не должно быть агрессивных примесей (кислот, щелочей), вызывающих коррозию.

9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Торговая марка: Halman

Потребляемая мощность: 300 Вт

Напряжение: 220–240 В ~ 50/60 Гц

Страна производства: Китай

Срок гарантии: 2 года

Срок службы: 3 лет

Артикул: HJU1

Дату производства можно найти на шильде оборудования

Производитель: Zhongshan Anmir Electrical Appliance Industrial Co., Ltd

Адрес: 83 Hetali Industry Zone, Dongfeng, Zhongshan, Guangdong, Китай

Импортер в России: ООО «РМС ТРЕЙД», ИНН 7805627439, 198095, г. Санкт-Петербург, ул. Маршала Говорова, д. 49, литер А.

Web: halman.ru

Email: service@halman.ru



После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовым мусором. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации в соответствии с действующими требованиями федерального или местного законодательства.

10. ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

HALMAN

Срок гарантийного обслуживания для изделий марки Halman указан на сайте: halman.ru

1. Гарантийные обязательства вступают в силу с даты приобретения и действуют в соответствии с гарантийными условиями, перечисленными ниже.
2. В течение периода гарантийного обслуживания клиенту на территории Российской Федерации гарантируется ремонт любых недостатков, которые могут возникнуть во время использования изделия из-за некачественного материала или производственных дефектов.
3. Случаи, на которые гарантия не распространяется:
 - Повреждения, вызванные подключением к неподходящему источнику питания или сбоями в электросети.
 - Повреждения, вызванные воздействием химических веществ. Изменения цвета прибора — пожелтение, загрязнения и так далее.
 - Неисправности, появившиеся в результате воздействия внешних факторов, например, влажности или температуры, а также в результате неправильной эксплуатации прибора.
 - Повреждения или дефекты, вызванные транспортировкой, если изделие перевозится покупателем.
 - При обнаружении следов проникновения в устройство, а также ремонта в неавторизованном сервисе.
 - При механических повреждениях (сколы, вмятины, трещины), выхода из строя изделия из-за попадания внутрь него инородных предметов (гвоздей, монет, косточек, шпилек, бытовых насекомых и т.п.).
 - При обнаружении неисправностей, возникших в результате использования нестандартных расходных материалов или деталей.
 - Если прибор, предназначенный для использования в домашних (бытовых) условиях, используют в профессиональной деятельности с целью получения прибыли, производственных и других целях, не соответствующих настоящему назначению прибора.
 - Во всех остальных случаях, когда недостатки прибора выявились в результате несоблюдения инструкции по эксплуатации покупателем, или недостатки появились по вине третьих лиц, или действий непреодолимой силы.
 - Гарантия не распространяется на части, подверженные естественному износу.
4. Гарантия может быть прекращена, если:
 - Устройство было отремонтировано в неавторизованном сервисном центре или физическим лицом.
 - Устройство было намеренно повреждено.

Артикул: HJU1

Серийный номер: _____

Дата продажи: _____

Подпись продавца: _____

М.П.

.....





HALMAN